



核心提示

以汉文化为引领推动徐州走向世界，需在构建翻译标准体系、创新数字技术应用、拓宽国际传播渠道、提升文旅服务水平上协同发力，不断提升城市文化国际影响力。

打造高质量发展强劲支点是省委着眼全局赋予徐州的重大使命，要从创新、协调、绿色、开放、共享五个维度系统把握其实践内涵，切实将自身优势转化为发展胜势。

公平竞争审查旨在为各类经营主体营造公平可预期的制度环境。当前基层审查仍存在一些堵点，应从制度供给、执行效能、监督合力等方面持续发力，更好保障公平竞争。

专家视点

党的二十大报告提出“增强中华文明传播力影响力”“推动中华文化更好走向世界”。徐州是国家历史文化名城，有责任也有条件在这一进程中走在前列。作为两汉文化发源地，徐州汉墓、汉兵马俑、汉画像石等享誉海内外，汉代文物精品多次赴海外展出；作为区域中心城市，徐州国际友好城市和国际友好交流城市数量达到64个，徐州国际传播中心已于今年3月揭牌运行。站在“十五五”开局新起点上，徐州应以汉文化为引领，统筹多元文化资源，推动文化国际传播迈上新台阶。

以汉文化为引领推动徐州走向世界

◎ 尚建国 张敬

构建翻译标准体系，夯实文化传播根基。翻译是文化出海的第一粒纽扣，纽扣准了，整件衣裳才不会走样。建议建立政府引导、高校支撑、社会参与的翻译协作机制，搭建徐州地方文化外译与传播研究平台，统筹推进翻译标准化工作。一是制定翻译规范，统一译写标准。统一汉文化专有名词、景点标识、非遗名称的译写标准，明确“汉代三绝”等相关术语的统一译法，避免海外传播中的概念混淆。二是建设多语资源库，开发智能工具。整合全市高校及涉外单位的外语人才资源，对徐州地方文化进行深度研究与跨文化阐释，形成符合外国受众认知习惯的宣传资源库，面向政府部门和文旅企业开放共享，同步开发在线翻译工具，嵌入景区小程序及文旅App，切实提升文化传播的亲力和实效性。三是培养复合人才，探索AI应用。依托在徐高校开设“徐州文化国际传播”微专业，培养兼具文化素养与翻译能力的复合型人才，常态化开展翻译培训，建立翻译人才库，积极探索人工智能辅助翻译与跨文化适配应用，利用大语言模型提升翻译效率和精准度。创新数字技术应用，丰富文化传播形态。数字技术正在深刻重塑文化传播的时空逻辑，应积极拥抱技术变革，主动应变。一是建设数字云平台，打造沉浸体验。积极探索建设徐州文化国际传播云平台，整合数字博物馆、VR体验馆、AI多语言客服等功能，让国际用户足不出户即可沉浸式欣赏汉画像石、汉兵马俑、汉玉等文化瑰宝，体验汉墓漫游、汉乐舞、汉服汉礼等项目，通过虚拟现实技术还原汉代市井生活与宫廷礼仪场景。二是开发数字产品，拓展年轻受众。推出徐州美食数字绘本、汉文化主题AR滤镜等轻量级产品，通过Steam、App Store海外区等国际平台和Facebook、Instagram、TikTok等社交平台传播，以数字化、趣味化的方式拉近与海外年轻受众的距离。三是推动数字藏品出海，拓展传播渠道。以汉画像石“车马出行图”“宴饮图”等经典题材为切入点，将代表性文物转化为数字藏品，在国际主流平台发行，以年轻化、市场化的方式拓展徐州文化传播新渠道。

拓宽国际传播渠道，提升城市文化声望。讲故事的人越多，故事传得越远；讲故事的方式越多元，故事入心越深，建议适应媒介变革，牢牢把握国际传播主动权。一是拓展媒体渠道，壮大传播矩阵。积极对接国内外主流媒体平台，围绕汉文化、彭祖饮食文化制作专题纪录片，借助其国际传播渠道进行投放。持续深耕海外社交媒体账号矩阵，优化内容生产与发布机制，定期推出高质量图文和短视频作品，不断扩大海外粉丝规模，提升城市知名度和文化影响力。二是培育海外传播官，讲好徐州故事。持续壮大海外传播官队伍，依托在徐高校留学生资源，招募外籍人士和留学生担任徐州文化“洋主播”，以外国友人视角讲述徐州故事，增强传播的亲力和说服力。三是打造交流品牌，构建友城网络。持续打造“中国徐州汉文化国际旅游”品牌，系统梳理徐州历史文化的故事线；依托现有平台增设汉学国际论坛或汉代服饰设计大赛等特色板块，提升品牌的文化深度和学术影响力。依托国际友城，持续推进“汉风楚韵——徐州非遗境外行”，推动非遗展示、美食品鉴、艺术展览走向海外，建立“国际友城文化年”机制，每年聚焦一个重点友城开展深度文化交流，构建以友城为节点的全球文化传播网络。

提升文旅服务水平，扩大入境游客规模。文化传播的实效，最终要体现为更多海外受众走进徐州、感受徐州，建议更大力度做好入境游服务保障工作。一是完善服务体系，提升旅游便利。研究制定徐州国际旅游服务标准，在机场、车站和4A级以上景区增设多语言标识和导览系统，建立国际游客服务中心，提供签证咨询、多语言导游预约等一站式服务，推动星级酒店和重点餐馆完善英文菜单等涉外服务内容，持续开展文旅从业人员外语能力培训。二是丰富产品供给，扩大游客规模。推出汉文化深度研学游、徐州美食之旅、非遗体验游等精品线路，针对不同国别市场设计差异化产品，如面向日韩市场推广汉文化研学游，面向欧美市场主推美食文化体验游，联合携程、Booking等平台推广，加强与海外旅行社合作，将徐州纳入其主推线路，同步推进“Joys in Xuzhou”外籍体验活动，让“走进徐州”成为更多海外游客的文化选择。三是擦亮彭友卡品牌，探索融合路径。以国际游客的便利和体验为中心，在数字化便利、权益价值、品牌营销、服务保障等方面持续发力，将“国际友城彭友卡”打造为集文化传播、旅游优惠、城市服务于一体的综合性平台。文化传播不只在“文”，更在“产”。依托徐工等龙头企业海外网络，探索“文化+工业”联动传播新路径，将徐州文化体验融入商务考察和国际客户活动，实现产业与文化的双向赋能。

（作者分别为徐州工程学院外国语学院副院长、教授，徐州工程学院外国语学院教师）

如何理解强劲支点的实践内涵

◎ 魏中胤

《徐州市国民经济和社会发展第十五个五年规划纲要》提出，把“打造高质量发展强劲支点、建设现代化区域中心城市”作为主牵引主抓手，并要求拓展强劲支点实践内涵，积极塑造特色、增创发展优势，展现发展的探索性创新性引领性。这一战略部署，赋予了徐州服务全国发展大局、支撑江苏区域高质量发展的重要使命。徐州打造高质量发展强劲支点，不是简单追求规模扩张和速度领先，而是要在服务全国全省大局中抬高站位，在区域竞争中塑强劲功能与特色，在转型升级中增创优势和厚植后劲，真正把区位优势、产业基础、枢纽条件和科教资源转化为高质量发展的持续胜势。

打造高质量发展强劲支点，首要在于做强创新发展支点，夯实现代化区域中心城市的产业根基，提升战略支撑力。支点之“强”，强在实体经济，强在新质生产力，强在创新体系整体效能。2025年徐州地区生产总值已达9957.2亿元，创新产业集群总规模突破8000亿元，规上高技术制造业增加值增长9%，已经具备迈向产业强市的坚实基础。“十五五”时期，应把先进制造业强市建设抓得更紧更实，聚力做强“一号产业”，加快打造世界级工程机械产业集群，持续提升“中国工程机械之都”的全球影响力；推动绿色低碳能源、新材料、现代食品、高端纺织等优势产业锻长板、扬优势，引导其向价值链高端攀升。同时，坚持创新链与产业链深度融合，统筹推进创新平台建设、关键技术攻关、成果转化落地和企业梯度培育，加快形成“科技创新引领产业创新、产业升级反哺科技突破”的良性循环，真正把徐州打造成为全省发展新质生产力的重要实践地。

打造高质量发展强劲支点，关键在于做优协调发展支点，全面提升区域中心城市的组织力和辐射力。徐州最大的优势和潜力，在于区域中心城市定位。《江苏省国民经济和社会发展第十五个五年规划纲要》中专门列出“提升徐州区域中心城市能级”一节，提出“一体推进苏皖鲁豫省际交界地区协同发展和徐州区域中心城市建设，更好发挥跨区域联结地区支撑带动作用”。当前，徐州作为中心城市的能级和首位度持续提升，区域合作平台达到104个，中心商圈外来消费占比超三成，区域辐射带动能力持续增强。“十五五”时期，不应只满足于“自身做大”，更要聚焦“带动周边、服务区域、链接更大市场”，围绕苏皖鲁豫省际交界地区高质量协同发展，进一步强化产业协作、交通互联、要素流通、公共服务共享和生态共治，推动城市发展由“集聚资源”向“配置资源”升级，由“区位优势”向“功能中心”跃升，成为引领区域发展的核心增长极。

打造高质量发展强劲支点，保障在于做稳绿色发展支点，让高质量发展更有品质、更有温度。打造功能稳固的绿色发展支点，提升环境承载力，主要体现在生态持续改善、功能日趋完善、绿色动能更加强劲。2025年，徐州市区优良天数比例达77%，市区PM_{2.5}平均浓度下降20%，国省考断面优良Ⅲ比例达到97.8%，可再生能源发电装机占比提升至47.4%。“十五五”时期，加快全面绿色转型，建设美丽徐州，成为探索“两山”转化路径的先行实验区，既是目标，也是任务。这就要求健全绿色低碳发展机制、落实碳达峰实施方案，加快推动能耗双控向碳排放双控全面转型，形成绿色生产生活方式，构建清洁低碳安全高效的新型能源体系。

打造高质量发展强劲支点，重点在于做活开放发展支点，把枢纽优势更充分转化为链接内外的战略优势。支点不仅要有体量，更要有通达力、集聚力和配置力。徐州高铁枢纽直达全国296个城市，获批国家骨干冷链物流基地承载城市、陆港型国家物流枢纽。2025年，徐州实现进出口总额1121亿元，获批建设国家中欧班列集结中心，开放发展和平台支撑能力持续提升。下一步，应围绕“通道+枢纽+网络”体系建设，持续提升多式联运和物流分拨效能，大力发展跨境贸易，做强开放平台和总部经济，更好承接产业转移、汇聚高端要素，拓展外向型产业链条。尤其要把交通区位优势、商贸流通优势和产业承载优势统筹起来，推动“流量”变“增量”、“节点”变“支点”，不断增强徐州在国内国际双循环中的链接能力和资源配置能力，成为要素集聚强大的双向开放高地。

打造高质量发展强劲支点，根本在于做实效能彰显的共享发展支点，以治理效能提升民生保障力。高质量发展的成色，最终要体现在增进民生福祉上、体现在宜居业业的美好家园上。2025年，徐州民生支出占一般公共预算支出比重达81.3%，城镇新增就业9.5万人；经营主体总数已突破150万户，涉企行政检查减少40%，营商环境持续优化。“十五五”时期，应继续围绕教育、医疗、养老、住房、“一老一小”等重点领域补短板、提品质，让区域文化教育医疗中心建设更有辨识度，让高质量发展的成果更加可知可感可及；继续聚焦营商环境、风险防控等重点领域，进一步激发市场活力和社会创造力。

打造高质量发展强劲支点，是省委、省政府赋予徐州的重大使命，也是徐州赢得未来发展主动的战略牵引和战略抓手。锚定“打造高质量发展强劲支点、建设现代化区域中心城市”这一战略任务，坚持以创新型强劲动能、以协调放大优势、以开放拓展空间、以绿色提升品质、以共享增进福祉，真正把徐州打造成为服务全局的战略支撑点、引领区域的核心增长极、惠及群众的幸福承载地，在全省发展大局中展现更强担当、作出更大贡献。

（作者为江苏师范大学“一带一路”研究院特约研究员）

学者论坛

法治是最好的营商环境。党的二十届四中全会提出，“打造市场化法治化国际化一流营商环境”。在这一导向下，公平竞争审查制度日益成为破除地方保护和市场分割、优化法治化营商环境的重要抓手。随着《中华人民共和国营经济促进法》《公平竞争审查条例》等出台，公平竞争审查制度在立法层面有章可循。应以系统思维完善公平竞争审查制度，以钉钉子精神破除地区壁垒，以开放协同凝聚公平竞争合力，推动有效市场和有为政府良性互动，充分激发经营主体活力，促进要素资源在更大范围畅通流动，为优化法治化营商环境注入强劲动力。

公平竞争审查是厘清政府与市场边界的关键制度设计，其核心在于通过刚性约束规范行政权力运行，保障各类经营主体平等参与市场经营。其赋能法治化营商环境建设主要体现在以下方面：

筑牢制度基石。公平竞争审查要求各地严格落实“市场准入负面清单”管理模式，清除地方性准入限制和歧视性政策，从源头遏制地方保护主义和行政垄断。同步建立动态评估与问责机制，确保“清单之外无限制”，进一步夯实营商环境制度根基。

提升政策透明度。《公平竞争审查条例》明确规定，政策措施未经公平竞争审查不得出台。这一要求将公平竞争审查嵌入涉企政策制定流程，注重听取经营主体意见，并将审查过程和结果公开，显著提升政策透明性和可预期性。让规则在阳光下运行，避免“弹簧门”“旋转门”等隐性壁垒，使企业家对政策措施形成清晰稳定的预期，以透明度增强投资信心。

维护市场公平。依托公平竞争审查及时纠偏信贷、土地、能耗、政府采购、招标投标领域各类显性、隐性限制条款，依法保护各类所有制企业经营权益，确保机会平等、权利平等、规则平等。

对标建设全国统一大市场、推动高质量发展要求，基层公平竞争审查在制度衔接、队伍建设、监督共治层面仍存在堵点弱项，在一定程度上制约了制度效能的充分发挥。在制度协同层面，部分地区公平竞争审查配套规范性文件层级不高，工作推进中一定程度存在重合法性审核、轻公平竞争审查的现象；细化审查标准、操作流程有待完善，与反垄断法的衔接机制有待完善，制度联动合力不足。在执行力量层面，公平竞争审查多由市场监管部门牵头统筹，基层普遍存在专职人员不足、专业能力薄弱等问题，针对外资企业国民待遇、平台经济等新兴领域，尚未形成成熟统一的审查范式。部门自我审查客观存在政策制定与审查监督职能集于一身的角色局限，少数基层单位存在审查流程简化、工作流于形式等情况。在监督共治层面，投诉举报判定标准尚不统一，大数据智能监测平台的效用有待进一步释放；针对行政限制竞争行为多以整改劝导为主，刚性问责、法律追责力度有待加强。政策征求意见覆盖面有限，小微企业常态化诉求反馈渠道尚不健全。

完善公平竞争审查，对于优化营商环境、规范政府行为具有基础性作用。当前，应在制度供给、执行效能、监督合力三个维度协同发力，推动制度优势更好转化为治理效能。

以立良法促善治，加快推动地方公平竞争审查配套立法。构建以地方性法规为统领、专项规范性文件为支撑的“1+N”制度矩阵，建立涵盖政策起草、内部审查、公众参与、事后评估、责任追究等公平竞争审查全周期制度体系。依托大数据平台持续开展存量清理与增量审查，重点围绕高频涉企事项，简化跨域办事流程，废除妨碍统一市场、阻碍公平竞争的显性与隐性规则，确保“应清尽清”，严防出现新的排除、限制竞争问题。增强公平竞争审查区域协同，组建区域竞争政策审查委员会，通过联合编制公平竞争审查操作手册、开展重大政策措施公平竞争审查会审等方式，推动规则一致化、执行协同化，深度融入全国统一大市场建设。

建强专业审查队伍，全面提升审查专业化、标准化水平。组建公平竞争审查专职工作专班，强化编制、经费、技术保障，实现公平竞争的集中审查、专业审查，解决队伍力量薄弱的问题。完善行政垄断的司法审查机制，拓宽行政诉讼请求渠道，依法审理涉及行政垄断的行政诉讼请求案件，形成“行政+司法”双重监督闭环。优化公平竞争政策落实的正向激励与负向约束机制，一方面建立公平竞争审查交叉检查与结果互认机制，将审查合格率作为营商环境评价核心指标。另一方面，建立投诉举报典型案例发布制度，强化警示效应，推行“红黄牌”梯次监管与联合惩戒，规范整治招投标中的地域歧视、门槛设置等行为。

发挥区域协同优势，坚持开放共享、促进要素自由流动。推动区域基础设施互联互通、产业协同分工、公共服务共建共享，在城市更新、PPP项目等领域带头破除“倾向性”条款，引导土地、金融等资源向民营企业倾斜。加强知识产权保护，营造各种所有制企业依法平等使用资源要素、同等受法律保护的良好氛围。坚持凝聚合力，重塑公平竞争审查第三方评估机制，建立由专家学者、专业律师组成的独立评估专家库，保障评估过程中立公正。常态化开展“政企面对面”“法治会客厅”活动，畅通诉求反映与快速处置通道。强化数字赋能，深化大数据、人工智能技术在公平竞争审查中的应用，实现对限制竞争行为的智能监测、自动预警与及时纠偏，提升审查精准性与覆盖面。

（作者为中共徐州市委党校法政教研室讲师）